THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXV.—No. 13 SATURDAY, FEBRUARY 18, 1961 TORONTO, ONTARIO

CIRCLES by enidian

. . . a series, mostly on hitch-hiking, europe, enid mason, and marge umezuki

Under A Circle Of Stars

When you find yourself in a country, any country, short on money but long on adventure, the beauties and much-spoken-of joys of the world will be forced upon you—in the form of camping out.

If you are city born and bred, the adventure, the terror of finding yourself on your own with only a sleeping bag and desolation to support you, can be a revealing and disconcerting experience.

There is the beauty of nature and the crude world to enthrall you. But a lack of baths, food and proper sleep can make communing with nature a doubtful pleasure. How strange it seems not to be confined by four walls! This flat open field or the long grass by the hedge or under that tree would all make perfect homes for the

(Continued on Page 8)

Another JCCA Role Completed. . .

Bill To Bar Apartment Rental Bias

A few weeks ago a deputation representing the Toronto and District Committee For Human Rights— supported by 42 Ontario organizations which included the Toronto JCCA represented by Mr. T. Umezuki of The New Canadian—presented a brief to Premier Frost and the government asking that an amendment to the act covering the entire housing field be passed. And here is the results.

TORONTO. — Ontario's Fair Accommodation Practices Act will be amended to prohibit discrimination in the renting of apartments in buildings that contain more than six units.

Premier Leslie Frost introduced the amendment in the Legislature on Feb. 14th.

Labor Minister Charles Daley presented a companion measure to change the name of the Ontario Anti-Discrimination Commission to the Ontario Human Rights Commission.

The amendment to the Fair Accommodation Practices Act reads: "No person, directly or indirectly, alone or with another, by himself or by the interposition of another, shall deny to any person or class of persons occupancy of any dwelling unit in any building that contains more than six self-contained dwelling units because of the race, creed, color, nationality, ancestry or place of origin of such persons or class of persons."

Mr. Frost said the Government should not interfere with the rights of persons to choose their own friends and to operate their own homes as they see fit. For this reason, he explained, the legislation affecting apartments was being confined to the type of accommodation that really can be termed public accommodation.

"We intentionally omit the small accommodation and that is why the limit is arbitrarily set at more than six apartments. This involved no interference with the life on an individual in his own home, which is, after all, his castle. It involves no interference with the little person who rents rooms or flats in his own home," he said.

The Premier recalled that 17 years ago the Legislature enacted the Racial Discrimination Act, making it an offense to publish or display any notice, sign, symbol or other representation expressing racial or religious discrimination.

The Labor Relations Act was amended in 1950 to provide that any collective agreement which discriminates against any person on racial or religious grounds is null and void.

The Conveyancing and Law of Property Act was changed in the same year to nullify any discriminatory convenant in the sale of land.

(Continued on page 8)

Japan Trainers Named

OTTAWA.—A report from Mr. U. Shimada, (one of last year's agricultural trainers that visit Canada annually), to The New Canadian last week stated that this year's Agricultural Trainers (5th) will leave Yokohama for Vancouver on the Ailus-Maru on March 1st. It is expected they will be working on their respective farms near Ottawa by the end of March.

Among the three trainers this year, one is Canadian-born, Ken Okura, 28, from Tochigi prefecture (central Japan) who specializes in dairy and rice farming. After living the first 9 years of his life in Canada, he left for Japan with his parents. He has many uncles and aunts and other relatives in Toronto and Vancouver; and being Canadian born, speaks the best English among the three.

Another one of the trainers is an apple expert, Mr. Hiroshi Yokoyama, 30, is also a graduate and lecturer of Hirosaki University. He hails from Aomori Prefecture (northern Japan).

The other trainer is a 26-year-old vegetable and rice farmer, Tsutomu Kuramoto from Fukuoka Prefecture. After completing high school, he studied and specialized in vegetable seeds at Kyoto University. He has already discovered 3 radically different varieties of seeds and hopes to continue this type of experimentation in the future.

Nikita Hopes To Visit Japan

TOKYO.—Soviet Premier Nikita Khruschev would like to visit Japan this year but may not be able to do so because of "circumstances," it was reported.

Shichiro Matsumoto, head of the Soviet-Japan Society, gave a summary of his 85-minute talk with Khruschev in Moscow last month in a letter written to the Mainichi newspapers.

Matsumoto asked the Russian Premier whether he would come to Japan this year to visit a Soviet trade fair scheduled to be held here.

"Japan is the only big country which I have not yet visited," Khruschev was quoted, "so I personally hope to visit Japan. But there are complications."

Khruschev said he could visit the trade fair without a formal invitation from the Japanese government.

Matsumoto confirmed earlier Moscow reports that Khruschev had told him the Soviet might return the northern islands of Hohomai and Shikotan, seized by Russia at the end of World War II, if Japan adopted a neutralist policy.

HELP WANTED

Another workshop-meeting of the Nisei Arts and Letters group will take place on Sunday, February 19 at 2 p.m. in the office of The New Canadian at 479 Queen Street West. All those interested are urged to attend.

To all Japanese-Canadian writers, artists and photographers—this is your project! Let this be the first step towards creating a livelier Japanese Canadian interest in their own writers and artists. And let us not hear any groaning and moaning e.g. the lack of interest, or the lack of opportunity—from those whose artistic endeavors always go only as far as the flapping of lips. This is your chance to create something besides a roomful of hot air.

A fund drive to raise expenses for photo-cuts, drawing-cuts, paper, ink, stationery, printing expenses, etcetra will begin next week. Letters of appeal will be sent out, and personal canvassing will be done by the committee. Anyone wishing to contribute should address all mail to: The Nisei Arts and Letters Group, C/o The New Canadian, 479 Queen Street West, Toronto, Ontario. Each contribution enlarges the size of our magazine, and each subscriber of The New Canadian will receive a free copy. So please help us to present you something that is a worthy representation of Nisei arts.

To all those creative Japanese Canadian people interested, please contact: WRITERS —Mr. Alan Watanabe at 541 Rushton Rd., Toronto, Ont.; ARTISTS—Mr. Art Irisawa, 331 Ontario St., Toronto, Ont.; PHOTOGRAPHERS — Mr. Jimmy Hayashi, 132 First Avenue, Toronto, Ont.

Ex-Students Help Women

TOKYO.—A 69-year-old Austrian woman who lives at a National Shinto Shrine for slain Japanese soldiers left recently to join an aunt in her native Vienna.

Mrs. Saka Von Hauler started earning her Japanese nickname, which is translated as "grandma who swept the precincts of the Yasukuni shrine" some 15 years ago when she became upset over its neglect just after World War II.

She lost both her Japanese husband her her home here during the war.

Mrs. Hauler came to Japan 33 years ago as a newspaper correspondent. She lost contact with her old home and learned just last summer that her 93-year-old aunt Maria Hauler was still living with her family in Vienna.

Her trip home to Austria is being paid for out of a $11,200 fund raised by her former students of German, including a former Japanese welfare minister.

Mrs. Hauler said she plans to buy one lottery ticket every month in Vienna, and if she hits the $26,400 jackpot "I will come back to Japan and give it to the funds for aged people."

Japan Educationalists Want Int. H. & S. Conference

MONTREAL.—Three Japanese educationists visited Montreal recently to seek support for a proposed international conference of home and school organizations in Tokyo, either for 1962 or 1963.

The party was headed by Mr. Yasuke Matsubayashi, president of the National Council of Parents and Teachers of Japan. The group will also visit the eastern part of the United States.

Mr. Matsubayashi said that North America is the world centre of home and school activity, but added that today Japan numbers 18,000,000 families in a home and school congress, compared to the 10,000,000 families registered in the United States and the 325,000 in Canada.

Other members of the party were Junji Kawamura, director of adult education for the board of education for Japan and Hiroo Yokose, chief of the Japanese board's audio-visual supply division.

The group was greeted by Douglas Walkington, president of the Canadian Home and School —Parent Teachers' Association; and Jack Chivers, president of the Quebec Federation of Home and School Associations.

During their visit here, they conferred with various educational leaders, and visited the Montreal Public Library and the St. Joseph's Teachers' College. They also made calls at the National Film Board and the Caughnawaga Indian Reservation School nearby.

Japanese Leprosy Authority Wins Damien Dutton Award

NEW BRUNSWICK, N.J.—Dr. Kenneth Mitsuda, world famous authority on Hansen's disease, was recently named winner of the 1960 Damien Dutton award for service in behalf of leprosy victims, announced Howard E. Crouch, director of the Damien Dutton Society a Roman Catholic sponsored group here.

The society promotes research, relief and recreation for leprosy patients regardless of race or creed. The award ceremonies are planned for Tokyo early this year.

Dr. Mitsuda, now 82, retired two years ago after serving many years as director of Nagashima Aisei-en, Japan's national hospital for leprosy victims.

He is the originator of the Mitsuda test, proved to be valuable in the prognosis of the disease as well as in the classification of leprosy types.

Dr. Mitsuda has written more than 100 pamphlets on leprosy, many of them translated into other languages.

He is said to be largely responsible for the 10,000 beds now available for leprosy victims in Nippon.

The Damien Dutton award is a plaque bearing the likeness of Father Damien de Veuster and Brother Joseph Dutton, famed missionaries at the leprosarium at Molikai, Hawaii.

BOY SCOUT WEEK

FEB. 19 to 25

Tsumura's Lillooet Bonspiel Champs

Photo courtesy of the Bridge River—Lillooet News

LILLOOET, B.C.—The great name of TSUMURA was once again in the news. Pictured above—"holding their trophies with great pride" are the winners of the Lillooet (curling) Bonspiel. From left to right: Wally TSUMURA, Bobby Takimoto (how did he get in there?) Ruby TSUMURA, and Art TSUMURA.

The TSUMURA family is well-known in this district, and are owners of the Commercial Lumber Company here.

In becoming champions, they are in keeping with the great tradition of the name of TSUMURA. A name which stands as a pillar of integrity, honor, sportsmanship, courage, bravery, greatness, and above all, humbleness.

This sensational caption is written by the humble and god-fearing Kei TSUMURA.

Japanese Ball Team Ordered Pay For Stanka

TOKYO. — Japan's baseball commissioner has ordered Nankai Hawks to pay Chicago White Sox for pitcher Joe Stanka.

Commissioner Noboru Inoue declined, however, to say what he thought the 29-year-old right-hander who jumped to Japanese baseball is worth. But he said the payment should be in cash not players.

The Japanese baseball head made no bones about his personal feelings that the Osaka team legally didn't owe the American League team a dime for the pitcher for whom the White Sox shelled out some $30,000 in 1959 when he was purchased from Sacramento.

"I feel Nankai has no obligation to send players or make a cash payment for Stanka," Inoue said. "But relations between the two baseball circles should not be damaged by this incident."

Ford Frick, Inoue's coounterpart in the United States, had declared that Stanka was still White Sox property and unless satisfaction was received, Japanese tours by U.S. teams might be banned.

Inoue instructed Nankai officials to negotiate with White Sox president Bill Veeck and settle the matter "only with money."

Stanka contended the White Sox were using him to pry some Japanese stars from Nankai, runnerup last year in the Pacific League. Stanka claimed he was placed on the White Sox voluntary retired list after the 1959 season, then got a Japanese offer for 1960 and received a rise for 1961. He had a 17-1... won-lost record last year and an earned run average of 2.48.

Nisei Bonspiel Champs

GRAND FORKS.—In the annual bonspiel of the Grand Forks Ladies Curling club held on Jan. 28 and 29, three Nisei ladies were on winning teams.

Coming 1st in the "B" events was the team skipped by Marnie Hogue which includes Miss Chris Imai (lead), Miss Miyo Ikari (3rd), Miss Delcie Cox (2nd).

The team skipped by Marge Maclean which included Marion Hamaguchi (lead) was runner-up in the "C" events.

TWO TO A CUSTOMER PROMOTION STUNT

KOBE, Japan.—Free whisky—Japanese-made—set off a boisterous spree by an estimated 3,000 happy "customers" at a neighborhood bar here, until police intervened.

The free liquor handout was a promotional stunt by a Japanese whisky maker. Police arrested 20 celebrants and then prevailed on bartenders to impose a two-drink limit.

ROCKET LAUNCH

TOKYO.—Tokyo university announced it will launch next month, Japan's most powerful rocket to date.

The rocket, a three-stage Kappa 9L, is expected to reach an altitude of 185 miles, 65 miles higher than earlier Kappa series rockets.

Hatashita On Fishing

By OSCAR HATASHITA

Ice Fishing

While ice fishing about 12 miles out from Beaverton, Ontario, Husky Aida caught a lake trout weighing about 10 lbs. and missed another using a spoon. He said he had quite a few bites from white fish but missed most of them.

Yasuo Matsumoto, going about 12 to 14 miles from Port Bolster, caught two lake trout about 8 or 9 lbs. and six white fish. Yasuo said the trout had around 6 herring in its stomach.

Smelt fishing through the ice? That's what one group did at the Welland Canal area in Lake Erie using strips of salted minnows for bait. The boys came home with half a pail of Smelts.

1961 Fishing Rules

The new 1961 Fisheries Regulations are out, but there seems to be little change from the previous year. The trout season opens this spring on Sat. April 29. The Rainbow trout limit this year is again 5 in one day, except in waters described in schedula 3 (which means simply that in the extended season in the fall after Sept. 15, the limit is 2 in one day).

Latest Gear

Among the new products for 1961, Trilene Lines have brought out a new black monofilament bait casting line which is flat or oval rather than the normal round. The idea in heavier tests the line will be more limp. More and more bait casters are using monofilament in place of the traditional braided nylon because of its smaller diameter it cuts down wind and water resistance which means longer casts and more.

The design of bait casting reels are also changing to accommodate the monofilament line. It has a specially designed spool to prevent the line from entering between spool and body of reel.

There is a beauty in a new Pfueger Supreme casting reel (just on the market) with a free spool feature (the handle does not turn when you cast out) which means longer casts. Price around $50.00—OUCH!

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
912 PAPE AVE., TORONTO

KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 103
WA. 1-5603 OX. 8-2280 (Res.)
2 College St., Toronto

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-5171

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

ALL-WAY ROOFING SERVICE
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
TORONTO OX. 9-5941 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

Or bringing someone over? We represent all lines including American President, Northwest Airlines, Canadian Pacific and Pan American. Write or call for full information and rates.
DOMINION Travel Office
EM. 4-7331 — Toronto
55 Wellington Street West

Yamada STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 6-2411

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- MANJU
- MANY VARIETIES OF ARARE
PHONE EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

SMALL SHOE SIZES

JANUARY STORE SALE
SIZES FROM 1 & UP
Men's Scott McHales Four Up
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931 Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

野ざらし姫

山手樹一郎

「しっ、あっしなんで――」

　解放のかげから、盗人かぶりの男が顔を出して、いそいで手拭を取ってみせた。

「あっ、市松――」

「しっ、しょうがねえな、大きな聲を出しちゃいけやせん。あっしは今夜盗人なんだ」

「よく、よくきてくれました。鶴はいま、一人で泣いていたところです」

　鶴丸さまはうれしかった。市松がこうしてここへきてくれるようなら、傳八郎もきっとこの近くにいるからである。

「で、ござんしょうね。二人でいつけると、一人ってやつはなんとなく寢つきが悪いもんでござんしてね」

　市松はにやにや笑いながら、屛風ぎわへきちんと膝つ小僧をそろえて坐った。さすがにそれ以上臥床（ふしど）へ近ずくような不躾な眞似はしなかった。

「傳八郎はどこにいます」

「この宿へきていますよ、旦那は義理が堅うござんすからね。江戸まではきっと藤ながらお送りするといってやす。御安心なさいましそういってていと、別にいいつけられたわけじゃござんせんが、さぞお一人で淋しかろうと思ったんで、ちょいとお知らせにあがりやした」

「鶴な、鶴をその傳八郎のところへ、つれて行ってください」

「御冗談で――。あっしはお湖から來たんじゃありませ」

「どこから來たんです」

　市松はだまって天井を指さして見せる。

「まあ、屋根から來たのですか」

「ざっとそんな見當なんで――」

「じゃ、鶴に少し無理ですね」

「お姫さまに盗人の眞似はできやせん」

「傳八郎に逢いたい。ぜひ逢って、相談しなくてはならないことがあります。鶴は、このままでは、家來たちに座敷牢へ入れられるようになるかも知れません」

「なんですって――」

　市松はわが耳を疑うように目を丸くしたが、ふっと氣がついて、

「あ、いけねえ、あっしは今夜、旦那のことだけをお知らせにあがったんで、盗人に長っ尻は禁物だ。また明日の晩きっとうかがいやすから、そのわけは手紙にしといておくんなさい。ようござんすね」

と、いそいで手拭を盗人かぶりにする。

結婚御挨拶

荻原三郎ジミー
高口敦子

右両名儀豫てコロラド州在宮本寿内ドクターの媒約にて婚約中の處去る二月四日レイモンド佛教會に於て河村開教使司式の下に結婚式擧行引續きロータスインにて披露宴を催しました際には多數の御列席を得、並に御祝儀、祝品、祝電等頂き厚く御禮申上ます。尚兩人の爲今後とも御交誼、御指導を賜りたく紙上をお借りして御禮旁々御願い申上ます。

ネブラスカ州在　陸　荻原みつき
レイモンド　父　高口吉繳
　　　　　　母　きみ

御禮

故父死去と葬儀に際しましては多くの皆々様より多大の御同情に預り且又弔辭、供花等を頂き有難く深く御禮申上げます。特に桑原ドクター、清水牧師、浦田夫妻、中島ケー夫人、山本マメ夫妻、岡アキラ夫妻、田邊タツド夫妻、大木ジョージ夫妻、久木ジョージ夫妻、後藤タツド夫妻、松尾ジム氏らに對し深甚なる謝意を表します。

森曲デビツド夫妻
山本ウシー夫妻
高津ドン夫妻

NIKKA-NET　HIRATA-MADE

一九六一年度のギルネツトはよく獲れると定評のある日加ネツト＝平田メイドを是非本店へ

日加貿易社
（漁網直輸入）

217 Dunlevy Ave., Vancouver 4, B.C.　Phone MU. 4-7623

辯護士　大家一夫
トロント市カレッジ街二ルーム一〇三エー
電話　ダブリユ・エー一―五六〇五
自宅オーエクス八―二八〇

辯護士　エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三―四三九一

生長の家誌友會

常に心を明かるく健康と幸福を得る道を体驗を交えて語る谷口先生の論話が聴けます。皆様の御来聴歓迎。

☒重石宅（毎週土曜夜八時、第一、第三日曜午後二時）302 Greenwood Ave. Phone HO. 1-2819
☒市居宅（第二、第四土曜夜八時）400 Kingswood Rd. Phone OX. 1-1398
☒上田宅（毎週日曜 午後一時半）524 Ontario St. Phone WA. 5-7995
☒富本宅（第二、第四土曜夜八時）318 Markham St. Phone WA. 1-9157

トロント佛教會

（バーサスト街九一八）

二月十九日
午前十時半　日曜學校
午前十一時　朝の禮拜
『公立學校に於ける宗教々育』ドリス・ドーズ夫人
午后二時　日中佛教會就任式

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

二月十九日午前十一時半
大齋第一主日禮拜
『悔い改めなければ』清水牧師
☒日語聖書講義　午前十時
☒教會學校　午前十一時半

トロント日系聖公會

電話エルイー一五五〇四六

二月十九日　午前十一時　『二世合同聖餐式』『婦人の使命』フリス・ナビア女史
●大齋家庭集會…廿二日夜八時角利顯兄宅、廿五日夜八時青木富雄兄宅。

辯護士　鬼塚敏三
事務所トロント市西クイン街三二六番地
電話イーエム八―四八四七
自宅オエクスー一三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

日系人歡迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市　竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

FOR A SURE TOMORROW
INSURE TODAY
Crown Life Insurance Co.
900 W. Pender St. (MU: 1-7341)
6650 Heather St. (FA. 5-2528)
Vancouver, B.C.

明朗な生活と力強い活動を
一家安心して將來の希望に生きるために貯蓄しながら生命保険付クラウン生命保険をお選び下さい
晩市ペンダー街九〇〇
（ヘザー街六六五〇）
矢田源一郎

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
CATERING TO
Phone MU. 1-6642—0455
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユ・ケー・ガーデンス
（華僑樓）
電話エムユー一―六六二四

ゆっくりと宴會！
△晴れの結婚披露式には廣々とした場所と美しい室内で、おいしい中華料理をゆっくりと樂しめるところを選ぶべきです。
△三室の宴會場を持つ當チャイナ・ハウスに御用命下さい。
チャイナ ハウス
中國樓
CHINA HOUSE,
925 Eglinton Ave. West, Toronto
Phone RU. 1-9123

花
上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

辯護士　ノータリ パブリック
倉田ルーシン
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一二號室
電話　イーエム六―三三三三
自宅　アール・オー七―三四二七

「國寶」新米入荷
醬油
◎最寄りの商店にてお求め下さい
食料雜貨直輸入卸商
西澤商會
S. NISHIZAWA & CO., LTD.
Importers & Exporters Wholesale Grocers
755 Powell St., Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-9944
Evening: Phone FA. 5-4187

廣州チャプスイ・ハウス
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。
是非お立寄り下さい。
廣州チャプスイ・ハウス
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 2-4322 — EM. 3-0039

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
O AND P LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。
公認　岩田旅行案内社
岩田欽一
186 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-4637
公認　岩田旅行案内社支店
龜岡德衛
113 McCaul Street, Toronto 2B, Ont.
Phone EM. 8-9874

農業實習生 カナダ生一名加り

三月一日出發、今年も三名來加

日本からカナダへの第五回農業實習生三名は三月一日横濱發の大阪商船アイラス丸で一路バンクーバーに向かって旅立つことになった。管、昨年度の實習生で一足さきに歸國した北海道の島田宇三郎氏から今週知らせがあった。今年の實習生はオタワ近郊の農家で實習することになっているが氏名と略歴は次の通り。

横山宏(三〇才)——青森縣農業職員、弘前大學卒。縣廳に入る前は弘前大學農學部講師として特にリンゴ研究に對する特技を持っている。

大瀧建(二八才)——栃木縣、自營農家で酪農と水田經營。カナダ生まれで九才の頃日本に歸り、バンクーバーやトロントに叔父、叔母及び親戚がおり、三名中特に英語會話の点ですぐれている。

藏本勉(二六才)——福岡縣、野菜作りと水田を自營。地元高校卒業後京都大學に通い、蔬菜の育種を研究し、種苗登録を三つもとっている程の研究熱心な青年。

尚、島田氏は十二月下旬東京に着き、カゼを引いたりその他で北海道の自宅に着いたのは一月十六日。靜養中だったが最早や全快した模様であり、在加中に受けた各方面の厚意に對し深い感謝を表明している。

歸道館

後援會の願い

トロント歸道館ではこのほど後援會を得て道場運營をはかることになった。百余名の青少年の修練者がつめかけてケイコにはげんでいることは喜ばしい現象だが、それに比例して經費も増大の一途をたどるばかり。有段者の自發的負擔では到底まかないかねるので、後援會(會長村田親一郎氏)では近くト市在住の一般日系人に呼びかけ、後援會員に加わって貰う運動を開始すると共に七才以上の少年男女を持つ日系ファミリーに對し道場でのケイコを奨勵するよう願う事になっている。

お土産品の無稅額は

米國以外なら一度に三百弗迄

ケネディ大統領は米觀光客が國外で使うドル節約の意味で、持ち歸るみやげ品は百弗まで(今まで五百弗)は無稅とするということにしたので、たとえば在米日系人の訪日者は眞珠やカメラなど買えば百弗になって、それ以上は課稅されるわけであるが、カナダではいまのところこれに對應する措置をとっておらず、カナダ人が海外で落とすドルについては現行通りとしている。すなわち、北米大陸以外の外國(たとえば日本)に二週間以上滯在して土産品を持ち歸る場合は、一年分のアローワンスとして一度に三百弗まで無稅とする、となっている。米國訪問から歸る場合は、四カ月毎に百弗まで無稅だが、米國以外に旅行する場合は一度に三百弗分を許すということになるわけ。

ビュート句會

美勇登句會では世話人の宮川逸人氏が死去されたことに哀悼の意を表している。句會の今後の方針については河村撫水氏が訪日より歸加の上發表される。

アパートの人種差別

オ州法律を改正して禁止へ

オ州のフロスト首相は今週の議會で『大アパートにおける人種差別を禁止する』と公正施設法改正案を提出した。今までアパートメントは所有者が借人を自由選擇しており、有色人は往々にして理由をつくって部屋を拒絶されてきたケースがあるので、こんど大アパートは公共的な建物ということで人種差別を法的に禁止し、違反者に罰則を設けることになるのである。この發表に對する反響をみると或アパート所有者は『人種差別などしたことがない』といい、他の者は『そんな法律はどうでもよい。黑人を嫌う人々がおれば致し方なかろう』といっている。この法律改正についてト市協は他團体と先日、州政府當局者と面談したのが奏効したものである。

カナダ父兄會

日本使節が視察

【モントリオール發】來年か明年後に東京で『國際父兄會議』開催に協力を得るため、三名の日本人教育家がこのほどモントリオールを訪問、同市の教育機關とピーチィエー活動を視察した。一行の團長松林洋助氏(全日本ピーティーエー會長)は北米アメリカは父兄活動の中心地で、米國は一千万家族、カナダは三十二万五千家族がメンバーであるが日本では千八百万家族であると語っている。

四月に總會

如月信用組合

如月信用組合では二月十三日各部合同の理事會を開催して諸報告を行ない、來たるべき定期總會について協議し、準備を進めることになった。期日は四月十七日とし、こんどは出來るだけ多數の組合員に出席して貰うために午後六時半から日光ガーデンで晩餐會を開き續いて會議を行ない、後でダンス會も開くというプログラムである。組合は引き續いて健實な發達をとげて一月末現在の組合員數二六五名、五十四口に貸し付けしており、セーアは六万一千六百弗以上となった。

ベスト外國新聞

毎日、朝日入選

【ニューヨーク發】ニューヨークのパブリック・リレーション専門家が公衆サービスとして、全米千五百九十六の新聞發行者に質問狀を發送、外國新聞についての質問に對する百十五の回答を基礎にして『十のベスト新聞』リストを發表した。それによるとトロント・スター紙は四位で、毎日新聞(日本)がパリの『ル・モンド』と並んで六位、朝日新聞(日本)が九位、モントリオール・スター紙が十位となっている。

晩市佛婦會

新役員決定

晩香坡佛教婦人會では去る一月二十一日に總會を開き選擧の結果本年度の役員を左の如く決定した。

△顧問 生田照子△當番理事 番野はる、堀井すみゑ、井上輝、花月ひで、西澤きみ、上杉柳△幹事(前半)田中きみ、(後半)中村きみ△會計(前半)數田まつ子(後半)原美代子△議長 今田いと、(副)稻垣須江子△書記 山家初枝、矢田邦枝、木本春枝△監査 小柳たき、岡田勝子、近藤はつ△コック係 荒木ぬい、荒川すて、木下民代、中田千代、川本こと、楢岡でん、玉置駒枝△日曜學校係 服部サヨ子、岡野消子△衣裳係 楢岡でん。

[二、三、四、五月]

△理事 堀井すみゑ 花月ひで△役員 荒木ぬい、稲井千代子、原美代子、長谷部スミ代 林しげ子、碇千代子、川本こと、木本春枝 小森はる、宮川いと、元持芳子、中島三喜、岡野消子 玉置駒枝、田中よしゑ、内山スミエ、矢田邦枝。

[六、七、八、九月]

△理事 番野はる 井上輝△役員 淺岡外野、番野しづ、國城まさ、伊藤あき、岩田朋子、加田ふで、數田まつ子、中田千代、田中きみ、西村なか、楢岡でん、寺西たづゑ、辻そと、矢野きり、山家初枝。

[十、十一、十二、一月]

△理事 西澤きみ、上杉柳△役員 荒川すて、千葉福代、服部サヨ子、今田いと 木下民代、近藤はつ、小柳たき、稻益須江子、中谷とみゑ、奈須千代、及川しま 岡田勝子、中村きみ、若林みつゑ、矢田よし子。

レ市市協

新役員成る

レスブリッジ市民協會の新幹部は次の如く決定した。

△會長 永田秀夫△副會長 森本春二△幹事 国本親男△會計 坂本正廣△議長 松永止△監査役 岸本英司、杉原一△顧問 河村開教使、則末牧師、青木定義△各區役員 比嘉秀長、久岡市郎平、武田廣次、中村豊三郎、尾前清二、下澤數一、小島寅雄、岸本英司、松本武雄、中釜熊太郎、杉原 青木定義 佐藤秋三郎 河崎忠雄、大谷健三、平賀榮五郎、松永止、森中春二、田中吉夫。

役員決定後、階下に於て訪日觀光團一行を招いて佛教婦人會の料理で壯行會を催し、引續き午後六時半から余興にうつり九時半散會。

二世歌手の日本語盤

昔懐しの歌から最近に至るまでの好評の歌曲揃い。ロングプレー(十二吋)十二曲宛、各五弗

○熊谷フランク静志氏—カナダ二世の美声盤。"からたちの花" "出船の港" "荒城の月" 其の他。

●ハワイ二世歌手の歌謡曲及び輕音樂。

○ハラデー・イン・ジャパン("銀座可愛や" "別れの一本杉" "三味線マドロス" 他)。

○モダーン・ソング・オブ・ジャパン("ごめんなさい" "お富さん" "りんご追分" 他)。

○さようなら東京("支那の夜" "炭坑節" "銀座カンカン娘" 他)。

○ヴァリオンバー・ジャパン("ここに幸あり" "大利根月夜" 俗謡 他)。

航空船切符旅行 小切手爲替送金 龜岡書籍貿易商會

KAMEOKA BOOK TRADING CO. — Phone EM. [illegible]
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

日本觀光は

航空機又は船で

アメリカン・プレジデント・ライン、日本郵船、各航空會社の切符取扱並に旅券手續一切。

●特に親子その他呼寄せのお世話を致します。

(公認旅行案内社)

フルヤ・ツラベル・サービス
FURUYA TRAVEL SERVICES
366 SPADINA AVE., TORONTO 2-B
PHONE EM. 6-1076

おいしい チェリスター米
百斤 一六弗七五仙

—日本への送金はフルヤから—

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO., LTD.
[illegible]

小説『田村俊子』(二)

瀬戸内晴美作

東京支局 鈴木 海蔵

私は秋になつて作者からおくられた同人雑誌『東か者』に連載中の『田村俊子』を讀んだ。それは一月號から十二月までつゞくもので作者は、もう一度書き改めてみたいと言つていた。そのためには一度、カナダ特にヴアンクーヴアを訪ねてみたい、そして記録にある土地や名前の出ている人達(特に多い梅月さん)や風物に接してみたいと言つておられた。

今度受賞となつたこの小説はいづれ單行本として出版が内定しており、書き改められるなら、ぜひカナダの生活についてその内容を豐富にしてもらいたいし、そのためにはカナダに取材旅行を是非すすめてみたいと思つている。そしてカナダの日系人諸氏(私もその一人として)後援したらとも思つている。

×

今までに發表された小説は、現存している小原鶴女(田村俊子)の女子大生時代から書き出されている。その頃、大正六、七年――一九一七――一八年)の俊子の人氣はすばらしく、俊子ファンの鶴女は、苦心して漸く俊子に近づき、日曜日には俊子を訪ねるが、その頃俊子は既に或る事情で青山にかくれた生活をしていた。

「深い事情があつて突然アメリカに發つ」ことを知らされた鶴女は、横濱に見送りに行きたいが、學長に『授業を休んで小説家を見送るとは何事か』と一喝されて泣き出す。寮監のとりなしで横濱の上州屋に馳けつけるが、俊子の前で男物の浴衣を着、髮はきゆつとひきつめにしてスパスパ煙草を吸つている男のような若い女を見て驚くが、これが俊子の身邊を最もよく知り(又最も多くけんかもした)現存の湯淺芳子である。

その夜は三人で枕をならべたが、三人とも興奮して寢つかれず眞夜中にハトバの方を散歩したりする。こつそりと旅立つ筈であるのに、新聞や雑誌社の人達が多數見送つて、俊子なりに『相當華やかなもの』である。――

作者はこの鶴女と湯淺芳子から、かなりの資料を得ているらしく、小説はこの二人の女性をワキ役として俊子の性格を浮きぼりし晩年俊子の虚々實々の行動を描いている。小説は年代順によつていないが、幸田露伴の高弟だつた二人――田村松魚と結ばれていく結婚とその破綻。他の文士との交流と愛慾、それに、鈴木悦との戀愛とその生活で俊子の美しさや醜くさ、嘘や眞實をさらけ出しつつ俊子の作品を検討している。

三月下旬 來加する加納牧師 一カ月にわたり各地で講演

『ネブラスカの聖者』とまで言われたことがある米國コロラド州の加納久憲司祭が夫人同伴で、來たる三月下旬にトロントに來られて、一ヵ月餘にわたりアルバータ州とビーシー州をも含め各地で講演されることになつた。かねて加納師を招聘して全加傳道を計画中であつたのが、昨年十一月ロサンゼルスで開かれた全米加日系聖公會會議で今井(ト市)中山(コールデール)西村(晩市)各司祭が同會議で再會の喜びを得た加納師を說いて全加傳道の懇諾を得たのである。加納師夫妻のトロント來訪は三月二十四日で、二十五日土曜日には一般講演會開催その他十日間のオンタリオ州内におけるプログラムの大体はすでに決定されて居り、ついでアルバータ州とビーシー州という順になるが、アルバータ日系人聖公會としては創立十五周年記念の年でもあり、加納師の來訪を大きな喜びとしている。以下は中山吾一司祭の加納師紹介文の一端である。

◇

加納先生は普通ありふれた聖職の道程ではなく、全く珍らしい不思議な神の攝理の許に牧師になられた方である。先生は明治二十二年一月三十日東京の小石川で、故加納久宜氏の三男として生れて居られるが、その家柄は大名家で、子爵家の御令息である。父君は後に鹿兒島縣知事になられ、先生は少年と高校時代は鹿兒島で過ごされ、東京の帝大農科を出て、農學士の學位を受け、更にネブラスカ州立大學で農業經營學を專攻しエムエーの學位を受け米国聖公會ナショタ神學校を卒業して神學士の學位をうけて居られる。

先生は一九一六年渡米され七年間は三百エーカーの土地の農場を經營し、後の三十二年間は聖公會の牧師として救濟運動に挺身されたばかりでなく、ネブラスカ州排日土地法を葬むるためには、親日家ブライアン氏や聖公會監督ビーチャー博士らと共に、涙なくしては聞かれぬ苦鬪をつづけられた。そして永い間ネブラスカ日系啓發會の會長として、また日本の農林省の囑託として、同胞の同化、農業指導、精神教育に盡された先生の功績は、實に大きく尊い。先生は今や四十一年のネブラスカの生活をおえて、コロラド州フォートコーリンズに移り住んで居られるが、引退生活とは名のみで、壯者をしのぐ元氣さで神と人とに奉仕を續けて居られる。

奧樣、あい子夫人は東京の香蘭女學校を卒業、米國のパーク大學で家政科を修業され、御長男文好氏は文學士でボストンで神學研究所に勤務、御長女恭子孃は理學士でコロラド州立大學の助教授をして居られる。

先生はまれに見る大雄辯家で、排日土地法を敗つたのも先生の雄辯に負うところが多い。又先生は愛の人で、他の人のために凡てを捧げ盡して來た人である。利に走らず名聲を求めず、ただ一介のアメリカ移民として、日米親善の土台石たらんとの念願のもとに、今尚東奔西走して居られる。

日系會館にボーリングアレーを併設する理由

日系會館理事會發表(三)

一月三十日の日系大會に於けるボーリングに關する報告の中で、ボーリング愛好者が漸次ダウンタウン區域を離れて郊外へ移る傾向にあることが指摘された。これは今やボーリングは家庭スポーツとして米國に於ては參加者の最も多いスポーツとなつているが、當地に於ても最早やダウンタウンの設備だけではその要求を滿し切れず多數が市外の新設ボーリング場へと移りつつあり、市内リーグから郊外リーグへと轉向しつつある現狀である。心地よい雰圍氣と新しい設備の與える種々の便宜(無料パーキング等)は今後益々多くの者を郊外へ誘致するものと見られる。

日系人のみの場合を見ても、市内から郊外へ移轉する日系人も數は毎年增加して行くが、彼等が一旦職場から家に戻ると、再び交通の激しい下町へ出向くことを臆劫がるようになり、リーグ戰以外の遊びは郊外の施設を利用している。シーダーブレやプレイタイムの新設ボーリング場へ行けば毎夜と日曜日に多數の日系人が見られ、ライオナップして順番を待つている程である。會館の場所が便利なのはこの周圍五哩内にトロントの日系人口の約六割が分が居住しているのを見ても分る。交通の便もエグリントン街のサービスは現在でもよいが、會館が運營する頃には同區域の開發につれて頻繁にバスが通うことは必然である。この邊一体は大トロントの中心ともなる樣計畫されておるのでホテル、商店等も多數立ち並びダウンタウンと変らぬようになるであろう。

いうまでもなく、有利に經營する上には多數の參加者を以て各アレーをできるだけ無駄なく使用せねばならないが、これには現在の日系ボーラーを主な對象にはしても、この全員をここに集めねば始まらぬというのではなく、會館の趣旨からしても、他國系カナダ人グループの參加を勧誘するようにすれば同時に他人種との融和を圖ることができまた隣接のヲレビ市の居住者、就働者たちも參加させるに好ましいグループと考えられる。またこの運動は年齢と餘り關係がないので一世若返り法としても考えられる恰好の運動である。殊に日系人の多くにとって自ら建て運營する場所で、しかもこれを有利に經營することにより會館の各プログラムの擴充をとおして文化的、社會的に貢獻し得る最善の案として提案されているものである。

このボーリングの併設案は近く一般會員にはつきり賛否を問うことになつて居り、今の所これを取外してもいいように設計が進められているが、ボーリング場としても他に負けない立派なものが考えられ、たとえ將來ボーリングが廢(すた)るようなことがあつても、他の方途に用いることができるよう、先き先きを思つて考案されているのである。

●ト市ガーデン組合研究會(第二回)は十九日午後二時より壽會館社交室で。前回に引き續き、芝草、肥料、草花につき研究、組合員外の參加を歡迎する由。

●作家の村松梢風氏は十三日東大病院で腦血栓のため死去した。七十才。

人事消息

■婚約

▲トロントの松井義太郎氏夫妻長女ヘルミ・メイさんとベーリングトンの鵜飼長人氏長男次郎氏は二月十一日松井氏宅で婚約披露した。

▲カムループスの田所吉夫郎氏夫妻長女ルース・ハル子さんと晩市の村上義男氏夫妻三男テム・オサム氏は十二月二十四日田所氏宅で婚約披露した。

▲モ市の山岡清太郎氏三女ナヴォン・百合子さんとワヨン・エドワード・プロードベンフ氏は婚約した。

御禮

私共今回カナダ佛敎團主催の大遠忌参拜團第一團に加わり訪日致すことになりました。其の節にはバンクーバー佛敎會及び婦人會御友の方々より盛大の壽會をなして下され、且又身に余る御丁重なる御言葉を頂き皆々樣より御餞別を頂き重ねて誠に有難く御禮申し上げます。此の參拜出來るのも御佛樣の御慈悲と皆々樣の御厚情の賜物と感謝致して居ります。出發の節には御多忙中にもかかわらず御見送り下さいまして有難く厚く厚く御禮申し上げます。わずか二ヶ月の間でございますが、留守中は何卒よろしく御願い申し上げます。先ずは紙上を御借り致しまして御禮申し上げます。終りにのぞんで皆々樣の御多幸を御祈り申し上げます。

二月十五日

辻 誠輝

辻 こと

晩市の皆々樣

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 8-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(拂) 一年七弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

國連事務總長を ソ連は認めず！

ルムンバ氏の死が大きく反響

【ニューヨーク發】パトリス・ルムンバ前コンゴ首相の死は国連本部に大きくひびき今週、ソ連代表はルムンバ氏の死はハマーショルド国連事務総長がコンゴ紛争處理に失敗した結果であると攻撃、国連事務総長をこれ以上認めないと發表すると共にコンゴ国内における国連軍の行動を一カ月以内に停止することを要求した。したがってルムンバ氏の死は国連本部に爆弾を投じたかたちとなり、その成り行きが注目されている。一方ルムンバ氏の死はベルギー政府が反ルムンバ派をそそのかして行なった『殺人』によるものだとのソ連側の宣傳に乗った在外のコンゴ人や黒人が各地で反ベルギー・デモを行ない、警官隊と衝突して負傷者を出すという騒ぎを演じている。

【国連發】ソ連が国連事務総長を認めないとするのに對し、ハマーショルド事務総長はおだやかな語調で『コンゴにおける国連軍の行動は国連の指示によったまでであり、その結果は国連の全加盟国が責任をわかつべきである』と述べ、さらに私が辞職することはこの際、国連機構を破壊にみちびくことになるのではないかと思う。したがって私にはそうする權利はみじんもないのであると言明、辞任の意思のないことを明らかにした。

國連本部は さながら兵營

【國連發】世界平和の殿堂國連本部の周囲はさながら兵營のようである。ルムンバ殺害にイキまいた在米黒人が警護官と亂闘さわぎを繰り返したので約數百名の警官隊が出動され、國連本部をパトロールしている。

コンゴ問題 調停委が進言

【国連發】コンゴ問題に關して国連調停委員會は『コンゴ各派首脳者の頂上會議ならびにコンゴ連邦組織の可能』をふくむ革新的な進言を行なった。この進言はまだ公表されていないが、調停委ではこの進言によってコンゴ問題を平和的に解決しようとするものである。(なおこの進言にはカナダも賛意を表明している)

海外で新株を公募 ソニー決定を認可か

【東京時事通信】大藏省が増資公募計畫を變更し、うち二百万株(一億圓)を海外で公募することに決定したことについてその可否を檢討しているが、同社が認可申請をしてきた場合、とくに拒む理由は薄いとの考えを強めている。

◇国内の企業など居住者が海外で証券を發行または募集する場合は『外債証券、在外不動産等の管理に關する省令』第三條により大藏大臣の認可を必要とすることになっているが、ソニーが二百万株の新株を海外で公募する計畫はこれに該當する。

◇一方、海外で應募する非居住者が日本の外資法により元本、配當金の送金保証を求めようとすれば、ソニーの發行株數のうち一五%の範囲までは日銀かぎりで自動的に認可が與えられることになる

京都の大遠忌ブーム 儲かるのは觀光バス

今春の京都はまさに大遠忌ブーム。數珠や佛壇に空前の大商い(?)があろうという。業者にきいてみると――。

◇『大遠忌ブームやいわはりますけど、儲かるのは觀光バス、それに佛具屋さんどすやろ。われわれ旅館の方は料金も制限されていますし、息子さんにお小遣銭をネダって京都に來やはるお客さんばかり。お寺さんのおサイ銭はミエをはって出さはっても、宿代は勿体ないちゅう田舎の信徒さんばかりですわ。五十年に一度の有難い御法要やし、病人やケガ人のないよう、われわれとしては全力を盡すだけですな』と下京旅館組合長のおはなし。

◇『二カ月間というが、法要期間は西で廿五日、東で十五日の短かい日時。だからジュズなどの小さい品は賣れても、數百万もする佛ダンなど、めったに賣れんわ。しかし、本山の法要が終わってから四、五年後には末寺も御遠忌をします。そのときのため五十年に一度のことだし佛具を新調しようかという注文がくるのが大きいおすわ。東西あわせて二万一千のお寺の坊さんが、こんど本山の法要に参加されます。そのことのほうが、意味が大きいんどすえ。京の佛具の優秀さを廣く報でけたら、成功どっしゃろな』と佛具屋さんのお話

二つの系統 國連AAグループ 日本の影響力増大＝松平大使

【東京時事通信】歸国中の松平国連大使は今週開かれた自民黨外交調査會で最近の国連情勢について要旨次の通り説明した。

一、国連におけるアフリカ・アジア・グループの勢力は最近非常に大きくなってきたが、これは大きく二つの系統に分かれている。一つは左翼的なグループに對しては昨年フルシチョフ首相が国連に出席して以來、ユーゴースラビアが連絡係り的な動きを示していることが注目される。いま一つのグループは舊フランス植民地に屬する国々でこれらの国は親西欧的立場をとっているので日本に對しても友好的である。日本の国連内部で影響力を増してきたのはこれらの国々の加盟によるところが大きい。

一、中共の国連代表權問題については米国がさらに一年間のタナ上げを提案するとみられるが、現在の票讀みでは通ると思う。もし中共の国連加盟問題が国連の議題として取り上げられたとしてもなお複雑な手續きを伴なうものなので、加盟にいたるかどうか予測できない。

オ州の日曜映画

オ州内の日曜映画や音樂會許可についての法律改正案が今週オ州議會で提出された。それが通れば各市町でさらにそれぞれバイローを設けてサンデーの映画やコンサートが許されることになるが、時間は午後一時半から眞夜中まで、各市町がきめる。

社會黨の外交方針決る

【東京時事通信】社會黨は今週、中央執行委員會で三月の黨大會に提出する外交方針案を決めた。主な内容は次の通り。

一、中共の国連代表權を承認し、日中国交回復を實現する。

二、日・カン會談に反對し平和統一を促進する方向に沿って南北朝鮮の諸懸案を解決する。

三、對米從屬關係を打破する安保條約の廢止を目標として、米国による軍事援助拒否、自衛隊の强化阻止から縮少、米軍の撤退、軍事基地の撤去、沖縄・小笠原の返還。

四、對ソ友好關係を推進し平和條約を締結する。千島は日本に返還する。

日中大使會談 ワルソーで？

【東京時事通信】小坂外相ら外務省當局は、日中關係打開のためにはまず中共側の眞意をただすことが先決であるとし、池田首相訪問後できるだけ早い機會にワルシャワで日中大使級會談を開くことを考慮、このほど檢討をはじめた。時期は七月ないし八月を適當としている。

七三名が墜落死 米國氷上選手團一行十八名も

【ブラッセル發】大型旅客ジェット機サベナ・ボーイング七〇七は十五日早朝、ブラッセル郊外で墜落、乘組員および乘客全員七十三名は即死した。このうちには二月下旬チェッコのプラーグで行なわれる『世界氷上競技大會』に参加の途上にあった米国氷上選手團一行十八名がふくまれている。これによって米国は今後數年、世界氷上競技に参加し得る一流選手をまったく失ったことになり、スポーツ界に多大なショックを與えている。(カナダ氷上選手團は別の旅客機でブラッセルに安着したが、この悲報に接し選手團は直ちに歡迎をさきげた)。七〇七ジェット旅客機はブラッセル空港に着陸のため下降しようとしたとき、急に高度を失ってそのまま地上に墜落、火焔に包まれたとのことである。

五月三日から 晩市で國際展示

【晩市發】ビーシー國際展示會は來る五月五日から十三日まで共進會場で行なわれるが、この展示會には日本をふくむ二十ヵ國が出品する。米国北西部および州内のカナダ人二十万人の入場が期待されており、二百以上の出品者の賑やかなる展示となる見込み。

失業數六九万三千人 戰后最高！

【オタワ發】一月中におけるカナダ國内の失業增加數は十六万五千人で、合計六十九万三千人という戰后最多の數とオタワ議會で明らかにされ、與野黨間に論戰が展開した。自由黨とシーシーエフは『この失業問題を緊急協議事項として取上げ[illegible]議案に裁案せよ』と迫ったが、ミッチナ議長はそれを拒否した。

△ト市郊外オークヴィルに住むエセル・クエンセン夫人(三五)は上流社會に地位を得ようと勤務先だった電氣器具會社から合計二万五千弗を盗んで豪華な住宅、水泳プール、高級車を買って[illegible]お金持ちクラスの生活をしていたのがバクロされ入獄一年半の判決をうけた。住宅や家具など一切は前記會社が押收した。

Personal Notes Across Canada

Marriages

—photo by Jack Heaney

BABA-INOUYE

TORONTO.—Smiling happily is Mrs. Muts Baba, the former Marianne Inouye, married recently at Wesley United Church in Toronto.

The bride is the daughter of Mrs. Harumie Inouye, and the groom is the son of Mrs. Haru Baba, both of Toronto.

Engagements

VANCOUVER, B.C.—Mr. and Mrs. Kichijiro Motokado of Kamloops, B.C. are happy to announce the engagement of their daughter, Ruth Yoshiko, to Mr. Sam Osami Murakami, son of Mr. and Mrs. Yoshio Murakami of Vancouver, B.C.

The engagement was announced and celebrated with a party on December 24, 1960 at the Motokado's residence.

TORONTO.—Mr. and Mrs. Yoshitaro Matsui of Toronto, Ontario are happy to announce the engagement of their seventh eldest daughter, Harumi May, to Mr. Shinjiro Shine Kumagai, son of Mrs. S. Kumagai, and the late Mr. Chikara Kumagai of Burlington, Ontario.

The engagement party was held at the home of the bride-to-be on Saturday, February 11, 1961.

TORONTO.—Mr. and Mrs. Shigeru Inata of Toronto, Ontario are happy to announce the engagement of their daughter, Amie to Mr. Mike Mikio Shinmoto, son of Mr. and Mrs. Saichi Shinmoto also of this city.

The announcement was made on February 5, 1961 and celebrated with a party at the home of Mr. and Mrs. S. Nahani of Toronto.

Births

BURNABY, B.C.—Mr. and Mrs. Yo Hamakawa (nee Kochi) of Burnaby, B.C. wish to announce the arrival of their first child, a son, Grant Vernon Yoshio, on January 19, 1961 at Burnaby General Hospital. Both mother and son are doing fine.

CARD OF THANKS

We wish to extend our heartfelt thanks and appreciation for acts of kindness and messages of sympathy and beautiful floral offerings received from friends, relatives, neighbors and the congregation of Japanese Centennial Church during our recent bereavement.

We especially wish to thank Dr. Kuwabara, the Rev. Shimizu, Mr. and Mrs. Urata, Mrs. K. Nakashima, Mr. and Mrs. Mas Yamamoto, Mr. and Mrs. Akira Oka, Mr. and Mrs. Tad Tanabe, Mr. and Mrs. Geo. Hasaki, Mr. and Mrs. Geo. Ohki, Mr. and Mrs. Tad Goto, and Mr. Jim Matsuno.

Mr. & Mrs. David Fujimagari,
Mr. & Mrs. Kasey Yamamoto,
Mr. & Mrs. Don Takatsu.

National JCCA Meeting

TORONTO.—There will be a meeting of the National JCCA at 8:00 p.m. Wednesday, February 22nd at 415 Spadina Avenue.

This meeting will be held for the primary purpose of discussing and analyzing organizations for a possible national conference. All NJCCA members and friends are urged to attend.

NJCCA

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH

SUNDAY, FEBRUARY 19, 1961

10:30 a.m. Nisei Choir—11:30 a.m. Church School

11:30 a.m. English Language Service

"THE ROAD TO JERICHO"

The Reverend S. Yoshioka, M.A., B.D.

A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.

SUNDAY, FEBRUARY 19, 1961

10:30 a.m. Sunday School

11:00 a.m. MORNING SERVICE

"Religion in Our Future"

MRS. DORIS DODDS (Director, Education ...)

2:00 p.m. Japanese Language Service

EVERYONE CORDIALLY INVITED

dates and doings

TJCCA GENERAL MEET TOMORROW EVE

TORONTO.—There will be a General Meeting of the Toronto JCCA tomorrow evening, February 19, beginning at 7:30 p.m. in the Buddhist Church Hall, 918 Bathurst Street.

There will be open nominations for executives, and election of officers as well as reports on past and future programs. There will also be free refreshments and movies. Everyone is cordially invited to attend.

TJCCA

"MANY FACES OF DANCE"

TORONTO. — Mr. Garbut Roberts, well known TV producer and choreographer, is presenting "Many Faces of Dance" ... songs, dances, and music of many lands. It will open on Friday, February 17 at the House of Hambourg, 23 Grenvale Avenue. For reservations phone WA. 3-6968.

Japan will be represented by Miss Fumiko Otsuka performing the "Noh" and contrasted by Lorraine Watanabe and Janice Jaze's performance of the "Buyo". The three of them are students of Terry Yamashita, well-known Toronto Nisei dance instructor.

HIDEO NAGATA TO HEAD '61 LETHBRIDGE JCCA

LETHBRIDGE, Alta.—At a general meeting held on January 28th at the Lethbridge Buddhist Hall, officers for the Lethbridge JCCA were elected.

The new executive list looked like this: President Hideo Nagata; Vice President—Haruji Moshiro; Secretary—Chikao Kunimoto; Treasurer—Masahiro Sakamoto; Chairman—T. Matsunaga; Auditors—Eiji Kishimoto and Hajime Sugihara; appointed as advisors were the Reverend Y. Kawamura, the Reverend M. Norisue, and Sadayoshi Aoiki.

Beside the above officers there are 19 other members comprising this districts committee.

LA SALLE THEATRE FEATURES JAPANESE FILMS

TORONTO.—The Nikka Kogyosha will present two Japanese movies at the La Salle Theatre, 526 Dundas Street West (on Dundas Street just west of Spadina Ave.) on Wednesday, February 22nd.

The program of "Shiroi Honoho" and "Mito Komon Manyuki" will begin promptly at 6:00 p.m. with the second showing at 9:00. Persons are asked to note the change in theatres, where they are to be shown.

The Montreal showing will be on Saturday, February 25th at 2:00 and 7:30 p.m. at the Centre.

CHIDORI PRACTICE

TORONTO.—The Chidori Music Club will hold practices at the Toronto Buddhist Hall, 918 Bathurst Street, this Sunday evening at 6:30 p.m.

There will be three practice sessions until C-Day. Everyone is urged to attend.

Chidori

JAPAN REPRESENTED AT B.C. INT. TRADE FAIR

VANCOUVER. — Japanese goods will be well represented at the 1961 British Columbia International Trade Fair, Exhibition Park, Vancouver, B.C. May 3-13. Twenty nations will be represented by government exhibits and approximately another twenty will be represented by individual industries and manufacturers.

More than 200 exhibitors will display goods of wide variety from all parts of the world and arrangements have been made for attendance of several thousand purchasing agents and buyers generally from Western Canada and the U.S. Pacific Northwest. Public attendance is expected to exceed 200,000. Many special attractions have been arranged including an International Fashion Show.

SPECIAL SERMON

TORONTO. — The Japanese Anglican Church will have as guest speaker, Miss Phyllis Napier on Sunday morning who's topic will be entitled "Vocation of Women".

Holy Communion, Issei and Nisei united services will take place beginning at 11:00 a.m. Friends are most welcome to attend.

ST. ANDREW'S NISEI CLUB ELECTS EXECUTIVE

TORONTO. — The monthly meeting of the St. Andrew's Nisei Club was held on February 5, 1961. The following executives were elected for 1961:

President — Mary Hiraishi; Vice-President — Harl Hagino; Secretary—Tomi Hiraishi; Treasurer—Blackie Okuno; Church Treasurer — John Sugai and Douglas Fujimoto; Membership Tomi Kadonaga, Douglas Fujimoto, Shig Maeda and John Sugai; Projects—Kimi Hiraishi, Aiko Sugai, Koji Omotani, John Sugai, Frank Sumi; Sunshine Convener—El Iriye; Social Conveners—Yoshiko Fukushima and Hisako Miike; Publicity—Kimi Hiraishi.

Our annual "Spring Fair" will be held on Saturday, April 15, from 2:00 to 5:00 p.m., at St. Anne's Parish Hall, 651 Dufferin Street (just north of Dundas St.)

St. Andrew's Nisei Club

CREDIT UNION MEET

TORONTO.—The Toronto Kiraragi Credit Union will hold its annual general meeting on Monday, April 17th at 6:30 p.m. at the Nikko Garden. In order to get a larger attendance, the Union will combine a supper get-together and general meeting.

Kisaragi

N.S.C. BOWL NITE

TORONTO.—Are you all limbered up and ready to bowl a perfect game tonight. I'm not kidding. Why not join the Nisei Students' Club in their bowling session tonight at the Olympia Edwards Bowling Alley and try your luck. You might be one of the lucky ones to win a prize for a high score. There'll also be prizes for those with scores in the cellar.

After the bowling session we'll all be going down to the University Settlement House to dance away the rest of our energy. There'll also be plenty of refreshments.

Join us tonight, Feb. 18! We'll all be meeting at the Olympia Edwards Bowling Alley (probably on the 2nd floor) at 7:30 p.m.

N. S. C.

KEG NEWS

REC SOCRATIC. Feb. 12: [illegible] Kim Yamada [illegible]

LADIES: [illegible] Kim Yamada [illegible] Kawauchi [illegible]

Kim Yamada

SUNDAY 10-PIN. Feb. 12: [illegible] Ken Nakamura [illegible] Ken Nakahara [illegible] Kakutani [illegible]

LADIES: [illegible] Marie [illegible] Mary Mitsuki [illegible] Anne Okada [illegible] Nancy Maeda [illegible] Yamamoto [illegible] Kay [illegible]

Mary Mitsuki

FRIDAY 10-PIN. Feb. 10: [illegible] Yoki Omoto [illegible] Chuck Shimizu [illegible] Herby Morita [illegible] Al Furukawa [illegible] Chuck Oda [illegible] Bob Minami and Geo Koda [illegible]

LADIES: Betty [illegible], Mary Ebata [illegible] Marie [illegible] Toki Yonemitsu [illegible] Yoko Noda [illegible] Tosh [illegible] Mary Mitsuki 432, Ivy Hashimoto 425.

Mary Ebata

SUNDAY MIXED MAJORS. Feb. 12: Taki Yonemitsu 724 (320), Mae Kagetsu (S)684; Kim Kono 660; Toni Kaneda 635; Mitsy Sakura 633; Mary Ebata 621; Pat Kamino 695; Mer Gho Izumi 604.

MEN: Sueo Sasaki 821 (337); Mas Okada 773 (327); Terry Fujioka 771; Harry Inouye 767 (300); Mits Tanouye 747; Sam Izumi 730; Shig Nishikawa 724 (318); Koichi Shimizu 718; Gene Sakura 716.

Aileen Tahara

NISEI BOWLING LEAGUE. Feb. 11: (3 game total): Mits Tsunagi 880 (330); Ted Kitagawa (303).

LADIES: Irene Suzie 832 (325).

Anne Matsuba (statistician)

CLASSIFIED

Female Help Wanted

A GIRL FOR DRY CLEANING STORE. Steady or part time. Phone after 1 o'clock at LE. 6-6141 (Toronto).

EXPERIENCED blouse home workers wanted. Apply Splendid Dress, 471 Richmond Street West (Toronto).

EXPERIENCED dress operators for piece work. Apply Lady Linda Dress Co., 119 Spadina Ave., 10th floor (Toronto). Steady or part time. Phone after 6

Apartment For Rent

TWO FURNISHED APARTMENTS on Carlton and Parliament Streets. Phone WA. 2-3695 (Toronto).

Room and Board

ROOM AND BOARD available. Woodbine and Danforth district. Phone OX. 8-3648 (Toronto).

Help Wanted

2 YOUNG NISEI students wish instructions in reading and writing Japanese. Once per week. Pay $70.00 month. HO 5-1709 (Toronto).

Rooms to Let

FURNISHED ROOM to let. Suitable for one or two girls. Kitchen facilities. Phone HO. 5-4501 (Toronto), or Box 16, The New Canadian.

Travel Arrangements

Anywhere — Anytime

Air-Ship-Bus-Rail
Tours-Hotel-Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage Insurance

BRINGING SOMEONE OVER?

Passage arranged by Steamer or Air

Call for Reservations or Information—EM. 8-9034

T. KAMEOKA

K. Iwata Travel Service

113 McCaul St. TORONTO

Circles. . .

continued from page one

night and the enormity of this choice is thrilling. It is difficult, perhaps, for one who has only known the alleged pleasures of a couple of armchairs, a television set and a local grocer; to appreciate a life that leaves you grubby, and sleepy and yet strangely exhilarated.

The first night that you search for a quiet place to spread your sleeping bag is fraught with fear and wonder. Never before have you had to make a decision with more choice involved. After all, it just doesn't matter where you sleep as long as you steer clear of cow dung, ants and swamps.

At last you decide on a high piece of ground, grassy, flat and sheltered by trees. You crawl into your sleeping bags and lie very straight and very still, hardly daring to breathe. All around you is an overwhelming silence and far, far ahead are cool, aloof stars. Suddenly you start to feel very small and very unimportant, and just the tiniest bit afraid. A crackling twig and a swaying tree making a long moon-shadow confirm your worst fears. There are sure to be wolves prowling about (there haven't been wolves in Europe for over a hundred years),—or there are thieving tramps hidden in the trees, or murderers, or mice. All that you can hope for, as you bravely duck your head under the flap of the sack, is that the wolves will eat the tramps and murderers and then be frightened away by the mice—(or is it elephants that are afraid of mice, not wolves?)

Quite soon, because the sleeping bag is warm and because a long day of chattering to strangers and hitch-hiking has made you very tired, you start to sleep fitfully. But the first time that you try to turn over, and find that the earth hasn't bed springs, you become wide awake again.

Now that it is the middle of the night the stars seem to have come closer and are now right above your head, bright and large. The deep blueness of the sky seems so calm and fathomless, and the trees and hills around you are so still that your fears are put at rest and you feel one with this enormous peace. Now you can afford to smile generously at the rustlings of little animals in the field and to feel pleasure at the sight of twisted silhouettes of trees being teased by the rushing moon and the shadowy clouds. Through the night then, to the early cold awakening against a sparkling, misty, sunrise; and the morning birds, cattle and farmers just getting out and staring curiously at you. A bit self-consciously you rise, fold your bedding and pack your knapsack and try very hard not to look too afraid of the advancing cows.

Then once more you are on the road to further fields, cities and sights unknown. This is the basic pattern and you become accustomed to it after a while. The stars seem part of and the discomfort is almost a luxury as you find a rough but precious freedom in roaming a continent divorced from the usual motels, clocks and civilization. You can absorb that which a place may offer, but also reject as you please. It is a free life, true; an uncomfortable life, in part; but there is an acquaintance with the alter part of life that is charming, and to some, vital.

Camping on the loose can never be summarized in words. There are pleasures and harships, but in Europe that is the common way of life. It offers ingenuity and strength to those participating and one can escape the mentor of possession and estate that so often overwhelms us—temporarily at least.

U. of T. Blues Contemplate Trip To Japan

TORONTO.—Coach Jack Kennedy of the University of Toronto admitted recently he was toying with the idea of taking his senior hockey Blues to Japan.

He said he had made a visit to Ichiro Katakami, Japanese consul, and that a letter would be sent to the president of the Japan Hockey Association, Michisuke Sugi.

Blues at present are leading the Inter-Collegiate loop by a healthy margin of eight points.

"The cost of the trip would be roughly $25,000 and this would have to be looked after by the Japanese authorities," Kennedy said.

TORONTO J.C.C.A.
GENERAL MEETING
TOMORROW, FEBRUARY 19, 1961
at
Buddhist Church, 918 Bathurst St.
Two Films: Musical Instruments of Japan
Japanese Part in Asiatic Games
EVERYONE URGED TO ATTEND

Story Instigates Murder

TOKYO.—A 17-year-old ultra-nationalist admitted recently he seriously wounded the wife of a magazine publisher and murdered his maid.

Police in Tokyo's Asakusa district said Komori Ikko confessed forcing his way into the home of publisher Hoji Shimanaka of the intellectual Chuo Koron magazine, slashing his wife, Masako, 35, and fatally stabbing Mrs. Kane Maruyama, 50.

Shimanaka, who was not home, has been the target of threats by fanatical rightists since he printed a story describing the slaughter of an imperial family in an imaginary revolution.

His wife's assailant said that just before the murder he gave up his membership in the Greater Japan Patriotic Society which held a rally to protest against Shimanaka's magazine.

Ikko is the same age as Otoya Yamaguchi, who also quit the ultra-natioanalist society shortly before murdering Socialist party boss Inejiro Asanuma Oct. 12.

Before Ikko's capture, Mrs. Shimanaka told police the killer described himself as a rightist. She is hospitalized but expected to live.

Police attributed the killing to the outraged nationalist reaction after Chuo Koron published "Drama of a Revolution," by Shichiro Fukazawa in December.

The story aroused the Imperial Household into threatening a formal protest through Prime Minister Hayato Ikeda.

Shimanaka printed a public apology in his magazine and in advertisements he bought in Tokyo newspapers, but rightist elements continued their protest.

The Greater Japan Patriotic Society which Ikko and Yamaguchi had belonged to is headed by ultra-nationalist Bin Akao, who described Asanuma's killer as a model Japanese youth after the boy hung himself in a prison cell.

The recent murder and slashing were the fourth rightist knife attack and second ultra-nationalist killing in the last eight months in Japan.

Other stabbing victims along with the slain Asanuma, were retiring Premier Nobusuke Kishi and Socialist adviser Jotaro Kawakami.

Kishi was wounded at a Liberal Democratic party celebration last July. Kawakami was stabbed a month earlier while making a treaty demonstrations.

Apology For Fatal Story

TOKYO.—A Japanese writer came out of hiding and called a dramatic press conference recently to blame himself for provoking the stabbing of a Tokyo publisher's wife and her maid recently.

Shichiro Fukazawa, author of the controversial story of a dreamlike revolution and destruction of the Japanese Imperial family, tearfully told newsmen that he was responsible for the stabbing done by a 17-year-old Japanese rightist who is now under the police custody.

The maid was killed for loss of blood while the publisher's wife, Mrs. Hoji Shimanaka, was injured as a result of the stabbing.

"The responsibility for the brutal terrorism rests squarely on me," said the drawn and pale writer.

Fukazawa went into hiding after he was threatened by rightists reprisals for his story.

"I know now that I was wrong to write such a story" he said. "Although I used real people as models I had no intention of dealing with their personal conduct."

He said he would "be careful" in the future on finding subjects for his stories.

He regretted that his story was written in a "conversational style" which was in poor taste.

"From the viewpoint of the cultured and the literate," Fukazawa said, the story was indecent."

During his news conference, police detectives surrounded the site in an effort to prevent terrorist reprisals.

Fireman Forgot Hose

KOCHI, Japan.—The Kochi fire brigade sped to two burning farm houses but forgot the hose.

The eight-man brigade turned their five engine around and headed back. But in their haste, the truck overturned, wrecking the fire engine and injuring three crewmen.

The houses burned down.

PATRONIZE
OUR ADVERTISERS

THE NEW CANADIAN
Authorized as second class ... Post Office Department, Ottawa
T. UMEZUKI, Publisher; Kei TSUMURA, English Section Editor; KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising Manager.
SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.50 per year
479 QUEEN ST. WEST,
EMpire 6-5005

Bar Bias Bill. . .

Continued from page 1

Ontario became the first jurisdiction in Canada to enact a Fair Employment Practices Act, Mr. Frost said. In 1951, legislation was passed prohibiting discrimination in the hiring or employment of any person.

The Fair Accommodation Practices Act was passed in 1954. It seeks to prevent acts of discrimination in services, facilities and accommodation in places to which the public is usually admitted.

"In recognition of the fact that laws by themselves will not put an end to discrimination, the Ontario Anti-Discrimination Commission was established in 1959 with the task of developing and conducting a province-wide program of education," the Premier said.

There were some misgivings that the laws would not work, Mr. Frost said. "But they have worked because they are in harmony with the thinking of our people," he declared.

The Premier said the Anti-Discrimination Commission was being renamed the Ontario Human Rights Commission to strengthen the educational arm of the Province's program to wipe out pockets of prejudice.

M. M. OTSUKA
Chartered Accountant
995 Briar Hill Ave.—HU. 3-2016
Toronto — RU. 2-6570

NIKKA KOGYOSHA
presents
"SHIROI HONOHO"
(White Flame)
Starring Minoru Ohki and Hizuru Takachiho
—ALSO—
'MITO KOMON MANYUKI'
(Road to Tokaido by Mito Komon)
at
LA SALLE THEATRE
526 Dundas Street West
(Cor. Spadina & Dundas)
WEDNESDAY, FEB. 22
FROM 6:00 P.M. ON
MONTREAL SHOWING
Saturday, February 25
2:00 & 7:30 p.m. at the Centre

CITY DRIVING SCHOOL
$3.00 per hour
DRIVE ON YOUR FIRST LESSON
TRIAL WITH NO OBLIGATION
"Free" Classroom Instruction
428 BLOOR ST. W.
LE. 2-3556

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
226 QUEEN ST. WEST, TORONTO
EM. 8-4647 — OX. 1-3388 (Res.)

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 513 Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-3323 — Res. RO. 7-3427

Paul K. Asada, D.C., N.D.*
*Doctor of Chiropractic
723A ST. CLAIR AVE. WEST
(½ Block West of Christie)
Telephone LE. 5-5220
If No Answer Call
BE. 3-3869
TORONTO

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641
REAL ESTATE long & kami realty ltd
kami insurance agencies ltd INSURANCE
Alfie Kamitakahara res. ALpine 5-2302
(or leave message at AL. 5-1743)
Raymond Leong res. HEmlock 3-3692

Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654—HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW
CHOP SUEY HOUSE
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0023 For Reservations EM. 2-4322
176 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto